

詩篇二十三篇

PSALM 23

A Psalm of Hope / 盼望的詩篇

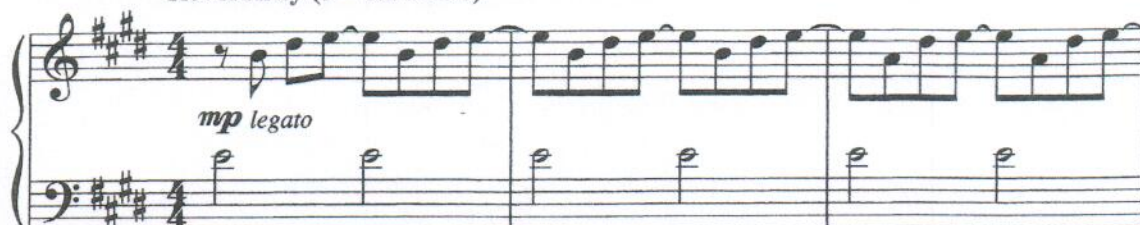
台語：陳茂生

中文：穆俊茂

Words and Music by
HEATHER SORENSON
Based on Psalm 23

Reverently (♩ = ca. 94-96)

Piano



Soprano

unis. *mp*

9

Alto

The Lord is my Shep-herd, and I

(台)上帝是我牧者,我攏

(中)主是我牧者,我不

Tenor

Bass



* 本曲之樂團譜，請向匯恩聖樂中心洽詢。

(Score and Parts for Flute 1&2, Clarinet 1&2, Bassoon, Trumpet 1, 2&3, Horn 1&2, Trombone 1&2, Tuba,
Percussion 1&2, timpani, Violin 1&2, Cello, Double Bass)

Copyright © 2017 by HAL LEONARD LLC

International Copyright Secured. All Rights Reserved. Used by Permission

2019中文及台語版由匯恩音藝有限公司發行，敬請尊重版權支持教會音樂事工

shall not want, I shall not want, I shall not want. The
 (台)無 欠 缺, 攏 無 欠 缺, 攏 無 欠 缺。 上
 (中)致 缺 乏, 必 不 缺 乏, 必 不 缺 乏。 上

10

Lord is my Shep-herd, and I shall not want, I shall not want for
 (台)帝 是我 牧 者, 我 攏 無 欠 缺, 攏 無 欠 缺 半
 (中)主 是我 牧 者, 我 不 致 缺 乏, 我 必 無 所 缺

13

more. How could I ask for more?
 (台)頂。 我 豈 著 求 別 頂?
 (中)乏。 有 祢 別 無 所 求。

16

19

22

25

shall not want for more. How could I ask for
 (台)無欠缺所半項。 我有豈祢別求別所
 (中)必無所缺乏。

28

He is e - nough. He is e -
 (台)祂互逐項。 破碎之
 (中)祂滿足我 祂重圓

more? He is e - nough for ev - 'ry need. He is e -
 (台)項? 祂互逐項夠額完全。 破碎之
 (中)求。 祂滿足我一切所需。 祂重圓

31

nough. The Lord is my Shep-herd,
 (台)夢。 上帝是我牧者，
 (中)我 上帝是我牧者，

nough for ev - 'ry bro - ken dream.
 (台)夢會閣得破著碎圓滿。
 (中)我所閣有破碎的夢。

34

I'm sat - is -
 (台)我心確
 (中)我心滿

unis.

I shall not want.

(台)我無不
(中)必無不

unis.

I'm sat - is -
 我心確
 我心滿

37

fied.

(台)信。
(中)意

He will pro - vide.

祂會備辦。
信實牧人

fied with what He gives.

(台)信主所
(中)意主所

He will pro - vide and faith - ful -

祂會備辦和閣的確
信實牧人供應一

40

The Lord is my Shep-herd,

(台)——
(中)——

上帝是我牧者，
上帝是我牧者，

ly sup - ply.

(台)幫助
(中)切所需

unis.

And I shall not

我攏無不
我不致不

unis.

43

want.
(台) 缺。
(中) 乏。

46

mf 50

He leads through the val - ley,
(台) 主 導 我 過 死 蔭 山 谷,
(中) 領 我 穿 越 幽 谷,

49

He leads through the val - ley, and I
(台) 主 導 我 過 死 蔭 山 谷, 我 攏
(中) 領 我 穿 越 幽 谷, 我 不

I shall not want, I shall not want.
(台) 我 無 欠 缺, 攏 無 欠 缺。
(中) 我 必 不 缺 乏, 必 不 缺 乏。

51

shall not want, I shall not want, I shall not want. He
(台) 無 欠 缺, 我 無 欠 缺, 攏 無 欠 缺。 導
(中) 致 缺 乏, 必 不 缺 乏, 必 不 缺 乏。 領

, unis.

(台) ———
(中) ———

Oh, 喔, 哦, and 我我

leads through the val - ley, and I shall not want, and
(台)我 過 死 蔭 山 谷, 我 攏 無 欠 缺, 我
(中)我 穿 越 幽 谷, 我 不 致 缺 乏, 我

54

I shall not want. He is e - nough. for ev - 'ry
(台)攏 無 欠 缺。 祂 互 逐 項 夠 額 完
(中)必 不 缺 乏。 祂 滿 足 我 一 切 所

56

He is e - nough. The
(台) ——— 破 碎 之 夢。 上
(中) ——— 祂 重 圓 我。 上

need. He is e - nough for ev - 'ry bro - ken dream.
(台)全。 破 碎 之 夢 會 閣 得 著 圓 滿。
(中)需。 祂 重 圓 我 所 有 破 碎 的 夢。

59

Lord is my Shep-herd,
(台)帝是我牧者,
(中)主是我牧者,

unis.

I shall not want.

(台)——
(中)——

unis.

我無欠缺。
我心不欠缺。

62

I'm sat-is-fied.
(台)我心確信。
(中)我心滿意

He will pro-
祂會備牧
信實牧

I'm sat-is-fied with what He gives.
(台)我心確信主所賞賜,
(中)我心滿意足祂所賜,

He will pro-
祂會備牧
信實牧

65

vide.

(台)辦。
(中)人

The Lord is my Shep-herd.
上帝是我牧者。
上帝是我牧者,

vide and faith-ful-ly sup-ply.
(台)辦閣的確幫助咱。
(中)人供應一切所需。

68

72 More rhythmic
unis.

He is the Night. He is the Sun, He is the
 (台) 日 時 暗 暝。 出 日 落 雨， 安 排 完
 (中) 祂 是 黑 夜。 祂 是 烈 日 祂 是 陰

unis.

And I shall not want. He is the Day.
 (台) 我 攏 無 欠 缺。 祂 攏 掌 權。
 (中) 我 不 致 缺 乏。 祂 是 白 晝。

More rhythmic

71

Shade. He's the Stream. And if we wan-der off a -
 (台) 全。 攏 屬 祂。 咱 若 自 己 偏 行 歹
 (中) 影。 小 溪 流。 當 我 孤 單 徬 徨 流

He is the O-cean. In ev-'ry song, He is my theme.
 (台) 溪 水 及 海 洋。 我 真 意 愛 讚 美 吟 詩。
 (中) 祂 是 大 洋 海。 是 所 有 歡 詠 的 中 心。

74

unis. *rit.*
 lone, His mer-cy calls us back to home, to
 (台) 路, 祂 用 憐 憫 互 咱 曉 悟, 曉
 (中) 浪, 以 慈 愛 呼 喚 我 回 家, 回

unis. *rit.*

His mer-cy calls us back to home. Back to
 (台) 祂 用 憐 憫 互 咱 曉 悟。 咱 曉 回
 (中) 以 慈 愛 呼 喚 我 回 家。 我 回

77

81

Broadly (♩ = ca. 90)

div. *unis. ff*

home! I feast at His ta-ble, and I shall not want, I
 (台) 悟! 享 受 主 之 筵 席, 我 攏 無 欠 缺, 我 必
 (中) 家! 享 受 豐 盛 筵 席, 我 不 致 缺 乏, 必

unis. ff

Broadly (♩ = ca. 90)

80

8^{vb}

I feast at His ta-ble. I feast at His ta-ble, and I
 (台) 享 受 主 之 筵 席。 享 受 主 之 筵 席, 我 攏
 (中) 享 受 豐 盛 筵 席, 我 不

shall not want, I shall not want. I feast at His ta-ble, and I
 (台) 無 欠 缺, 我 攏 無 欠 缺。 享 受 主 之 筵 席, 我 攏
 (中) 不 缺 乏, 我 必 不 缺 乏。 享 受 豐 盛 筵 席, 我 不

83

unis. mf *mp*

shall not want, I shall not want for more. I
 (台) 無 欠 缺, 我 無 欠 缺 半 頂。 我
 (中) 致 缺 乏, 我 必 無 所 缺 乏。 我

mf

He is the Strength to con-quer
 (台) 祂 之 氣 力 贏 過 罪
 (中) 祂 以 大 能 勝 過 罪

86

rit. *p*

shall not want for more. I
(台)無 欠 缺 半 頂。 我必
(中)必 無 缺 所 缺 乏。 *p*

sin. He's faith-ful when my trust is thin.
(台)惡。 我心軟弱 祂會保護。
(中)惡。 我軟弱 祂是我信實。

rit. *mp*

89

a tempo

shall not want.
(台)無 欠 缺。
(中)不 欠 缺。
unis. *a tempo*

p *a tempo*

92

rit. *pp*

Oo.
(台)嗚
(中)嗚
pp

rit. *pp*

95